



香港舞蹈團
兒童團及少年團
HKDC CHILDREN'S
& YOUTH TROUPES

2023-2024 年度招募詳情 Recruitment Details

	幼兒班 Elementary Class	兒童團 Children's Troupe	少年團 Youth Troupe
年齡 Age	4-5 歲 Aged 4-5 需於 2023 年 9 月 1 日滿 4 歲 Must be aged 4 from 1 Sep 2023	6-12 歲 Aged 6-12 需於 2023 年 9 月 1 日滿 6 歲 Must be aged 6 from 1 Sep 2023	13-18 歲 Aged 13-18
上課時長 Class Duration	1 小時 hour (每星期 1 堂 1 lesson per week)	2 小時 hours (每星期 1 堂 1 lesson per week)	2 小時 hours (每星期 1 堂 1 lesson per week)
資格 Eligibility	對舞蹈感興趣的幼兒 Children who are interested in dance	具備 1 年或以上的 舞蹈基礎訓練 Applicants should have received dance training for 1 year or above	具備 2 年或以上的舞蹈基礎訓練 有演出表演經驗更佳 Applicants should have received dance training for 2 years or above, with stage experience is preferred
錄取 Admission	需通過香港舞蹈團安排之考試才可以正式加入 完成幼兒班 1 年課程、符合出席率及進度、通過導師評核及推薦，方可參加本團內部之甄選面試，合資格學員將可晉升兒童團。如於新學年 9 月 1 日未滿 6 歲之合資格學員，將會安排晉升至「兒童團預備班」(上課時間為 2 小時一堂) Students who have completed the whole year course of elementary class; with good attendance and progress; and approved by tutors are invited to participate in the internal audition. Students who have passed the audition can be promoted to the Children's Troupe. Qualified students who have not reached age 6 in the new semester, will be promoted to the 'Preparation Class of Children's Troupe' (class duration: 2 hours)		
考試內容 Contents of Audition	1. 外形及身體條件面試 Appearance and body condition assessment 2. 基本軟開度 Body flexibility 3. 動作模仿 Imitability of movement 4. 個人表演 (1 分鐘內) Solo performance (within 1 minute) (現場表演舞蹈或其他表演項目，無需播放音樂。老師會以數拍子的形式配合考生的個人表演) (1 minute of solo dance piece or any other kinds of performance to demonstrate applicant's ability, no music is needed. A tutor will give compatible beats for the performance)		1. 外形及身體條件面試 Appearance and body condition assessment 2. 基本功訓練 (中國古典舞/芭蕾舞) Basic training (Chinese classical dance/Ballet) 3. 模仿能力 (中國民間舞、古典舞身韻) Imitation (Chinese ethnic dance/Chinese classical dance) 4. 個人表演 (2 分鐘內) Solo performance (within 2 minutes) (現場表演舞蹈或其他表演項目，無需播放音樂。老師會以數拍子的形式配合考生的個人表演) (2 minutes of solo dance piece or any other kinds of performance to demonstrate applicant's ability, no music is needed. A tutor will give compatible beats for the performance)
	請自備舞蹈練功服、舞鞋或道具 (如適用)。如沒有舞蹈衣飾，請穿著適合運動的服裝應考 Please bring along your dance clothes, shoes or props (if applicable) If you do not have proper dance clothes and shoes, please wear sportswear for the audition		
考試日期 及地點 Date & Venue of Audition	10/6/2023 (六 Sat) 皇后大道中 345 號上環市政大廈 8 樓香港舞蹈團 HKDC, 8/F, Sheung Wan Municipal Services Building, 345 Queen's Road Central, HK 考試以分組進行，具體時間將列於「考試通知書」(2023 年 5 月下旬以電郵發出) Applicants will be divided into groups in audition. Please refer to the 'audition invitation letter' for individual exam time slot (to be sent via email in late-May 2023)		
開課日期 Commencement Date	2023 年 9 月開課 Commencing in September 2023 除恆常上課時間外，或會因應演出需要而調整排練時間 Apart from regular class, training time will be adjusted according to the performance schedule		
上課地點 Training Venues	皇后大道中 345 號上環市政大廈 6 樓及 8 樓香港舞蹈團 HKDC, 6/F & 8/F, Sheung Wan Municipal Services Building, 345 Queen's Road Central, HK 上環皇后大道西 23 號天威中心 2 樓及 3 樓 2/F & 3/F, Skyway Centre, 23 Queen's Road West 沙田大會堂 Sha Tin Town Hall (少量名額 Limited quota) 荃灣大會堂 Tsuen Wan Town Hall (少量名額 Limited quota)		

費用 Fee	<p>兒童團及少年團：每位一年 HK\$10,000 Children's & Youth Troupes: HK\$10,000 per head annually 幼兒班：每位一年 HK\$8,000 Elementary Class: HK\$8,000 per head annually</p> <p>學費分兩期繳交（上學期 2023 年 9 月至 2024 年 2 月，下學期 2024 年 3 月至 8 月） The fee will be collected in two installments (1st semester Sep 2023– Feb 2024, 2nd semester Mar-Aug 2024) 學費或會因應市場價格作調整 Fee will be adjusted according to market price 學費包括恆常課程費用、本團「藝術共賞」指定演出門票（1 張學生門票及 1 張成人門票）及香港舞蹈團「以舞會友」尊尚會籍 1 年 The fee includes regular course tuition fee, a set of tickets (1 adult + 1 student) of HKDC selected production, 1-year prestige membership of 'Friends of HKDC'</p> <p>如參與年度演出，需額外收取演出管理費 Extra fees will be charged for joining annual performance 參與年度演出的學員資格：於兒童團受訓第 2 年、符合出席率、學習進度及導師推薦之學員（所有幼兒班學員及兒童團首年學員將不會安排參與年度演出） Qualification for joining annual performance: students who have been trained in the Children's Troupe for the second year, with good attendance and learning progress, plus recommendation from tutors (All students of elementary class and Children's Troupe members of first year will not join the annual performance)</p>
舞蹈精英培訓 獎學金 Dance Talent Scholarships	<p>資助有藝術潛質的學生免費參加香港舞蹈團兒童團及少年團。計劃詳情如下：</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ 獎學金為期一年，名額待定 ✓ 獎學金將支付舞蹈課堂學費、演出服飾費，以及購買練舞服飾和舞鞋等費用 ✓ 獲獎學金的學生每年可由家長陪同免費欣賞香港舞蹈團其中 3 個演出 ✓ 完成一年的課程後，將由導師評估是否有資格繼續接受下一年的獎學金，再由贊助機構核准 <p>此獎學金專為有經濟需要的學生而設，申請者須在報名時提供相關證明文件副本，審核資格包括申請人或其家庭正接受：</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ 綜合社會保障援助（綜援）或 ✓ 學校書簿津貼計劃全額 或 ✓ 經學校/社福機構證明家庭經濟有困難(具校長/機構負責人簽署及學校/機構印章之推薦信正本) <p>Students with talent for dance may apply for the Dance Talent Scholarships to join HKDC's Children's and Youth Troupes. Details are as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ This is a one-year scholarship and would be renewed annually. Number of scholarships to be confirmed. ✓ The scholarship will cover tuition fees, expenses for dancewear and shoes for classes and performance costumes. ✓ Free tickets for the students and parents to attend three HKDC performances every year. ✓ At the end of the term, the students will be assessed to determine if they are eligible for renewal of the scholarships, upon approval by the sponsor. <p>The Scholarships support students with financial needs only. Original or duplicate of the following supporting documents should be provided along with the application forms to prove that the applicants or their families are recipients of:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Comprehensive Social Security Assistance (duplicate) or ✓ School Textbook Assistance (full grant) (duplicate), or ✓ A letter of recommendation signed and stamped by the student's school principal or the supervisor of a social welfare organization, stating that the student is from a low-income family in need of financial assistance (original copy)
截止報名 Deadline for Application	20/5/2023 (六 Sat)
查詢 Enquiry	<p>children.troupes@hkdance.com 2762 1820 (丘文紅老師 Ms Yau) / 2762 1880 (蔡飛老師 Ms Cai) / 2762 1822 (陳建超老師 Mr Chan)</p> <p>辦公時間：上午 10:00 至下午 6:00 (星期二至六) Office hour: 10:00-18:00 (Tue to Sat)</p>